

Die Interkulturellen Bielefeldt-Gärten in Lübeck-Buntekuh

Einreichende Gemeinde Hansestadt Lübeck, Ber. Stadtgrün

Projektort Lübeck
Stadt-/Ortsteil Buntekuh

Bundesland Schleswig-Holstein

Einwohner der Gemeinde 217000

**Zeitpunkt der Umsetzung/
 Laufzeit des Projektes** 2012-laufend

Projektkategorie



Projektbeschreibung

Die Interkulturellen Bielefeldt-Gärten wurden 2012 von fünf gemeinnützigen Vereinen ins Leben gerufen. Bereichernd wirkte die Unterstützung der Verwaltung der Hansestadt Lübeck, insbesondere durch den Bereich Stadtgrün sowie die Stadtpräsidentin Frau Gabriele Schopenhauer.

Die Idee
 Wir, die Gründer der Gärten, sehen die Begegnung zwischen Menschen verschiedener Kulturen als Bereicherung und schaffen Räume, in denen wir von- und miteinander lernen. Im Fokus steht das Thema „Garten“.
 Der Name Alwin Bielefeldt steht für die Schaffung von Kleingärten für alle Menschen, insbesondere für die Arbeiter*innen – insbesondere in Lübeck. Er machte zu seiner Zeit, Anfang des 20. Jahrhunderts, deutlich, wie wichtig die Gärten für die Gesundheit durch Eigenanbau und Erholung sind. In den Gärten entstand und entsteht heute ein friedliches und verständnisvolles Miteinander. Die Themen Gesundheit, Ökologie und gute Ernährung

spielen dabei nach wie vor eine tragende Rolle.
 Die Interkulturellen Bielefeldt-Gärten stehen heute für einen Ort der Begegnung, der Vielfalt des Lernens und des Lebens und bieten verschiedene Möglichkeiten zur gemeinschaftlichen Arbeit und zum Kennenlernen und Vernetzen für alle interessierten Menschen.

Der Ort
 Der Stadtteil Buntekuh wurde bewusst für dieses Projekt gewählt. Kennzeichnend für den Stadtteil ist eine große Vielfalt von Menschen unterschiedlichster kultureller und sozialer Herkunft. 37,8 Prozent der Einwohner*innen haben einen Migrationshintergrund, der mit Abstand höchste Anteil in Lübeck. Buntekuh ist ein Wohnstadtteil, in dem nur bedingt die Möglichkeit von kulturellen Angeboten oder eine Begegnung außerhalb der Wohnung besteht. Für diesen Bedarf schaffen die Interkulturellen Bielefeldt-Gärten eine Möglichkeit. Der Garten wird und soll „genutzt“ werden. Daher ist dies unsere Kategorie!

Multifunktionalität

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Ressourcenschutz | <input checked="" type="checkbox"/> Soziale Teilhabe |
| <input checked="" type="checkbox"/> Artenschutz | <input checked="" type="checkbox"/> Bildung |
| <input checked="" type="checkbox"/> Artenvielfalt | <input checked="" type="checkbox"/> Gesundheit |
| <input checked="" type="checkbox"/> Klimaanpassung/
Klimaschutz | <input type="checkbox"/> Sport / Bewegung |
| <input type="checkbox"/> Wirtschaft | <input type="checkbox"/> Lärmschutz |
| <input checked="" type="checkbox"/> Gemeinschaft | <input type="checkbox"/> Hochwasserschutz |
| <input type="checkbox"/> | |
| <input type="checkbox"/> | |

Interdisziplinarität/Integrierte Zusammenarbeit

Alle beteiligten Partner leisten in Lübeck einen wichtigen Beitrag für einen guten gesellschaftlichen Zusammenhalt.
 Der Kreisverband Lübeck der Gartenfreunde e.V. verwaltet alle Kleingärten in Lübeck und vereint ein hohes praktisches Wissen von vielen Gartenfreunden.
 Die Interkulturelle Begegnungsstätte e.V. steht maßgeblich für die Förderung von Kooperation und Vernetzung zwischen Migrant*innenorganisationen und anderen Akteuren der lokalen Partizipation.
 Sprungtuch e.V. ist in Lübeck bekannt für eine transkulturelle, inklusive Haltung und einen ebensolchen Arbeitsansatz.
 Und die Hansestadt Lübeck unterstützt die Gärten durch ein starkes Entgegenkommen bei finanziellen Verpflichtungen, temporäre Förderung (Integrationsfonds) und bei der Weiterentwicklung des Projekts.
 Die sehr gute Zusammenarbeit dieser sehr unterschiedlichen Mitspieler*innen macht, aus unserer Sicht, das „Neue“ aus.

Prozessqualität

Mit den Angeboten, die in den Gärten stattfinden, spricht das Projekt junge und alte Menschen, mit und ohne Migrationshintergrund, Einzelpersonen und Familien an, die sich gern gemeinschaftlich engagieren, sich in der Natur wohl fühlen und ein Interesse an einem interkulturellen Miteinander haben. Zurzeit wird das Projekt unterstützt von Ehrenamtlichen und Nachbarschaftsgärtner*innen aus Afghanistan, Syrien, Polen, dem Irak, Iran, der Türkei und aus Deutschland. Angefangen bei Kindern im Kleinkindalter sowie eine Deutsch-als-Zweitsprachen-Klasse einer Lübecker Berufsschule, die jeweils ein Beet bewirtschaften, kommen Menschen bis zum 80. Lebensjahr in die Gärten. Um viele Menschen zu erreichen und sie einzuladen, gibt es einen Flyer in 7 verschiedenen Sprachen. Der Stadtteil wird so erlebbar gemacht und das Projekt schafft Vernetzungen zwischen Menschen, Vereinen und Initiativen.

Die Gärten bestehen aus fünf ehemals verwilderten Kleingartenparzellen auf 2000qm, die zu einem großen Garten zusammengelegt wurden. In diesen Gärten befinden sich Gemeinschaftsflächen, auf denen Gemüse und Obst angepflanzt wird, sowie 14 Nachbarschaftsbeete, die zur freien Nutzung für Einzelpersonen, Familien oder Gruppen zur Verfügung stehen. Weiterhin gibt es Grünflächen zur Erholung, Obstbäume und -sträucher und ein Haus für Begegnungen.
 Zahlreiche Aktive aus dem Stadtteil oder den nächstgelegenen Stadtteilen füllen die Gärten mit Leben. Eine feste Gruppe von derzeit 13 Ehrenamtlichen kümmert sich verantwortlich um die Ausgestaltung des Projekts. Es sind jederzeit Interessierte willkommen, die sich einbringen und mitgestalten möchten. Die Ehrenamtlichen bieten Angebote, wie Seminare zu Gartenthemen, Feste wie ein Frühlings- und Erntefest oder gemeinsames Kochen an.

Projektbeteiligte

Gemeinn. Kreisverband Lübeck der Gartenfreunde e.V.
 Dieter Schiller (Geschäftsführer, Projektverantwortl Gärten)

Kleingärtnerverein Buntekuh e.V.

Hansestadt Lübeck - Bereich Stadtgrün und Verkehr
 Ralf Schott (Abteilungsst. Planung, Entwurf und Verfahren)

Interkulturelle Begegnungsstätte e.V. - Haus der Kulturen
 Ilhan Isözen (Leitung), Gencil Bagci (Projektverantw Gärten)

Sprungtuch e.V.
 Claus Conradi (Ber.It.), Michael Masihi (Projektver. Gärt.)

Multifunktionalität



Interdisziplinarität/Integrierte Zusammenarbeit



Prozessqualität



Gestaltsqualität



Die Interkulturellen Bielefeldt-Gärten in Lübeck-Buntekuh



Gärten im "Corona"-Frühling 2020
 Quelle: Claus Conradi, Sprungtuch e.V.



Unser "Perma-Kultur-Beet"
 Quelle: Claus Conradi, Sprungtuch e.V.



Steinofen in den Gärten
 Quelle: Claus Conradi, Sprungtuch e.V.

Вуҷуғ гел! **Приходите к нам!** **سه ردايمان بگه!**

Bahçeye hevesin varsa ...

- Bizimle birlikte Bahçe'de toprakla uğraşmak,
- kendine ait küçük bir alanda patates, domates, salata ve benzeri ürünleri yetiştirmek,
- Ailenle birlikte bahçede dinlenmek,
- Fırında ekme yapmak, yemekler ve içecekler hazırlamak,
- Etkinliklere katılmak, çocuklara bitkiler dünyasını tanıtmak ve sevdirmek,
- Pratik bahçevanlık konusunda bilgilenecek, bahçede yetişen bitkiler ve ürünler hakkında farklı kültürlerden insanlarla birlikte sohbet etmek istermisin?

О zaman Buyur gell!

- Lübeck-Buntekuh Semtinde 2012'den beri yaklaşık 2000 m² alanda. Her hafta Cuma günleri öğle üzeri buluşuyoruz. Tecrübeli olmaya gerek yok, katılmak isteyen herkesi genç, yaşlı, kadın erkek demeden bekliyoruz.

Если вы хотите ...

- вместе с нами работать на даче (на дачном участке)?
- на арендованной вами грядке выращивать овощи и собирать урожай?
- отдыхать вместе со своей семьей на дачном участке?
- вместе с другими встречаться на дачном участке по праздникам?
- принимать участие в различных мероприятиях/на курсах, как для взрослых так и для детей?

Тогда приходите к нам!

- мы встречаемся каждую пятницу после обеда и по договоренности на садоводческом комплексе Buntekuh, на участке с площадью около 2000 м²
- мы рады всем (возраст не имеет значения)!

Здесь мы рады каждому! Добро пожаловать!

سه ردايمان بگه که بت ...

- بیکه وه کاریکه بن له باخچه دا؟
- پارچه زه ربه کت هه بیت و به ذلی خوت بیروبیت؟
- له که ل خیزانه که ندا له سه وزاییدا بجه ویته وه؟
- جیز له برزاندن و خواردن و خواردنه وه ببینن؟
- بیکه وه ناهه نکي چه زنه کان بگه بن؟
- له خوله کانی فیر کردنی کاری هونه ریی (بو مندالایش) به شاربیت؟

که واته وه ره و باخه واتی بگه بن...

- هه موو روزانیکي هه پنی باشنوه روان و له هه ندیک روزی تریشدا
- له سالی 2012 وه باخچه به ک له سه ر روویه ری 2000م.دووجا له که ره کی بوته کوو
- به خوشحالیه وه بیشوازیتان لیده کات که نج و بیری خوه ن / به بی نه زموون

Bahçemize Hoşgeldiniz!

Rückseite des mehrsprachigen Flyers
 Quelle: Claus Conradi, Sprungtuch e.V.

